

Lurelu

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse



Les Éditions Scholastic 25 ans de présence française au Canada

Sophie Marsolais

Volume 26, Number 1, Spring–Summer 2003

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/12098ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association Lurelu

ISSN

0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Marsolais, S. (2003). Les Éditions Scholastic : 25 ans de présence française au Canada. *Lurelu*, 26(1), 81–81.

Les Éditions Scholastic 25 ans de présence française au Canada

Sophie Marsolais

Les fans de la tortue Benjamin et du gros chien rouge Clifford ont une bonne raison d'avoir le cœur à la fête : le Service français de Scholastic Canada célèbre cette année son vingt-cinquième anniversaire. Spécialisé dans la traduction d'ouvrages anglophones pour la jeunesse, l'éditeur ontarien publie près de cent nouveautés par année et s'enorgueillit d'un fonds de quelque 600 albums, documentaires, livres-jeux et romans. Les titres de la maison ont parfois eu mauvaise réputation au Québec, notamment à cause de leur étiquette *canadian*. Cependant, depuis l'arrivée en poste de l'actuelle directrice, Chantale Lalonde, il y a cinq ans, et grâce à l'embauche de nouveaux collaborateurs, un nouveau virage est amorcé.

«Pendant près de vingt ans, la direction des Éditions Scholastic a consacré l'essentiel de son énergie au développement de ses clubs de livre et de ses ressources pédagogiques, laissant un peu de côté le marché des librairies, faute de temps», observe M^{me} Lalonde, une Québécoise à l'œil pétillant qui s'est entourée de sept autres «exilées» dans son nouveau boulot. «Comme notre équipe compte deux fois plus de membres qu'auparavant, poursuit-elle, il nous est désormais plus facile de jouer sur un plus grand nombre de tableaux à la fois.»

Trois priorités ont été établies : publier des livres dans une langue impeccable, privilégier les éditions d'albums plus luxueuses (qui, selon elle, plaisent davantage à la clientèle québécoise) et veiller étroitement à la promotion des nouveaux ouvrages, en collaboration avec le distributeur Prologue, responsable de la commercialisation dans toutes les librairies françaises du Canada. «Nous faisons enfin un peu de tapage autour de nos parutions! s'exclame M^{me} Lalonde. Nous informons les médias des prix littéraires que nos créateurs ont remporté, nous mettons nos plus récents titres en valeur dans des présentoirs en librairie, et des mascottes à l'effigie de nos personnages vedettes se promènent d'un festival à l'autre.»

Aux Éditions Scholastic, peu d'ouvrages sont réimprimés, la direction préférant miser gros sur un premier tirage important et l'écouler jusqu'à saturation du marché. «Évidemment, certains succès-surprises, comme celui du roman jeunesse *Silverwing*, que les jeunes continuent de s'arracher, nous obligent à faire des réimpressions, mais cela demeure exceptionnel. Notre fonds se compose essentiellement de nos séries les plus populaires, comme Clifford et Benjamin, et des albums de Robert Munsch, qui ne se démodent pas.»



81

Un grand succès hors Québec

Les publications des Éditions Scholastic, dont le siège social est situé à Markham, en banlieue de Toronto, jouissent d'une grande popularité auprès des classes d'immersion française et des francophones hors Québec. Les ouvrages de la maison se vendent très bien en librairie, la clientèle canadienne étant déjà familière avec les ouvrages anglophones de Scholastic Canada, l'un des éditeurs et distributeurs de livres jeunesse les plus importants au pays. «Je crois que notre mandat généraliste plaît beaucoup aux Canadiens anglais, avance Chantale Lalonde. Parents et bibliothécaires savent qu'ils trouveront dans notre catalogue des titres pour tous les âges de la jeunesse et tous les niveaux de lecture. Par contre, ajout-elle, notre côté touche-à-tout nous nuit peut-être au Québec, où le public semble aimer associer une maison d'édition à un type de publication.»

Une grande part des ventes des Éditions Scholastic est réalisée par le biais de ses clubs de lecture Arc-en-ciel et Clic!, fort appréciés dans les classes d'immersion française. Onze fois par année, les professeurs reçoivent quarante-cinq suggestions de livres, qu'ils transmettent aux parents de leurs élèves. Environ cinquante pour cent des choix proposés sont des titres édités par Scholastic. L'autre moitié est composée d'ouvrages d'éditeurs québécois ou européens choisis par Chantale Lalonde et son équipe. «Les anglophones qui envoient leurs enfants à l'école française valorisent l'éducation et la lecture, remarque-t-elle. Leur budget pour les livres jeunesse est considérable. À eux seuls, ils sont largement responsables de la réussite de nos clubs.»

Vingt-cinq ans, ça se fête!

Pour souligner leur vingt-cinquième anniversaire, les Éditions Scholastic ont décidé de jouer le grand jeu : nous avons appris en exclusivité que l'entreprise projette de publier cet automne un album écrit par un(e) auteur(e) québécois(e) francophone. «Ce titre aura un tirage de dix mille exemplaires, car nous comptons le mettre en valeur dans tous nos marchés. S'il obtient le succès escompté, l'initiative sera sûrement répétée.»

Pour en apprendre davantage sur les Éditions Scholastic, visitez le site Web de l'entreprise, au www.scholastic.ca/editions/. Divisé en trois sections (enseignants, parents et jeunes), celui-ci présente tous les produits et services de la maison, en plus de proposer des activités facilitant l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, des jeux et des fonds d'écran amusants.

